

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 TUNIS 02896 231721Z

40

ACTION AID-05

INFO OCT-01 NEA-10 ISO-00 L-03 NSC-05 CIAE-00 DODE-00

INR-07 NSAE-00 PA-01 USIA-06 PRS-01 SP-02 EB-07 IGA-02

AGR-05 TRSE-00 OMB-01 COME-00 /056 W

----- 077686

P 231635Z APR 76

FM AMEMBASSY TUNIS

TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 2506

LIMITED OFFICIAL USE TUNIS 2896

E.O. 11652: N/A

TAGS: EAGR, ETRD, TS

SUBJ: STATUS OF NEGOTIATIONS ON PL 480 TITLE I WHEAT

AGREEMENT

REF: TUNIS 2715

1. EMBOFF AND USAID OFFICER ATTENDED INITIAL PART OF APR 20 IN-HOUSE MEETING OF TUNISIAN GOVERNMENT AGENCIES NOTED REFTEL, IN ORDER SET FORTH SUPPLEMENTAL UNDERSTANDINGS AND EXPLANATIONS CONTAINED IN NEGOTIATING INSTRUCTIONS PARTS I AND II FORWARDED STATE 57111 AND 74 AIDTO CIRC A-487. EMBOFFS WENT TO CONSIDERABLE LENGTH TO ASSURE THERE WAS COMPLETE UNDERSTANDING OF ARTICLE III-A(4) PROVISION OF PART 1 PROPOSED AGREEMENT RE LIMITATION ON EXPORT OF AGRICULTURAL COMMODITES DEFINED ITEM IV PART II, AND PROVIDED FULL WRITTEN TRANSLATION IN FRENCH OF APPROPRIATE SECTIONS OF NEGOTIATING INSTRUCTION OF 74 AIDTO CIRC A-487, PARTICULARLY SECTION 5C.

2. IN COURSE OF DISCUSSIONS, TUNISIANS RAISED SEVERAL QUESTIONS, MOST OF WHICH WERE SATISFACTORILY ANSWERED FROM AVAILABLE DOCUMENTS. SEEMED TO BE SOME CONFUSION OVER APPLICABLE FOREIGN EXCHANGE RATES FOR CONVERSION

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 TUNIS 02896 231721Z

TO DINARS FOR THIS PARTICULAR PROPOSED AGREEMENT.

EMBASSY REP NOTED ALTHOUGH ITEM II OF PART II--PARTICULAR PROVISIONS--DESCRIBES PAYMENT TERMS AS "CONVERTIBLE LOCAL CURRENCY CREDIT," THAT INITIAL PAYMENT, INSTALLMENT PAYMENTS, AND INTEREST PAYMENTS ACTUALLY TO BE MADE IN US DOLLARS AS NOTED PARA 3 STATE 57111 AND ARTICLE II H PART I--GENERAL PROVISIONS--AND THAT "CURRENCY USE PAYMENT" SPECIFICALLY EXCLUDED. THUS, QUESTION OF APPLICABLE EXCHANGE RATES FOR PAYMENTS SHOULD POSE NO PROBLEMS. US SIDE ALSO POINTED OUT THAT FOREIGN EXCHANGE RATE TO DETERMINE DINAR VALUE OF SALES PROCEEDS TO BE USED FOR ECONOMIC DEVELOPMENT PURPOSES IS CLEARLY DEFINED IN ARTICLE II F OF PART I. PLEASE INDICATE SOONEST IF OUR UNDERSTANDING NOT RPT NOT CORRECT.

3. TUNISIANS INDICATED THAT NATIONAL ASSEMBLY IS INCREASINGLY ASKING THAT ALL SUCH AGREEMENTS ALSO BE CONCLUDED IN FRENCH VERSION. WHEN EMBOFF POINTED OUT THAT INSISTENCE ON OFFICIAL FRENCH TEXT COULD DELAY SIGNATURE OF AGREEMENT WHICH IS QUITE LONG SINCE IT NOW INCLUDES REVISED PREAMBLE AND PARTS I, II AND III, TUNISIAN OFFICIAL SAID HE WOULD DETERMINE WHETHER GOT DESIRES FRENCH TEXT AND WILL INFORM EMBASSY/USAID.

4. WHILE TUNISIANS SEEMED TO ACCEPT ALL TERMS OF PROPOSED AGREEMENT IN COURSE OF APR 20 MEETING, THEY HAVE NOT YET COMMUNICATED GOT'S FORMAL ACCEPTANCE AND SET SIGNING DATE. WE HAVE BEEN PRESSING FOR DECISION, POINTING OUT TIME LIMITATIONS ON DELIVERY PERIOD, AND SUGGESTED SIGNING DATE OF APR 29 OR 30. TUNISIANS NOTED THAT BOTH DIRECTOR OF INTERNATIONAL COOPERATION AND HIS DEPUTY WILL BE GONE NEXT WEEK AND THAT CONCURRENCE AT MINISTERIAL LEVEL OF SEVERAL MINISTRIES AND AGENCIES MUST STILL BE OBTAINED.

5. IN EVENT GOT INSISTS UPON FRENCH TEXT OF AGREEMENT, WE WOULD APPRECIATE LOCAL AUTHORITY TO CERTIFY THAT FRENCH TRANSLATION ALREADY PREPARED BY POST FOR NEGOTIATING PURPOSES CONFORMS TO ENGLISH-LANGUAGE TEXT IN ACCORDANCE 11 FAM 722.6. FORWARDING FULL TEXT FOR CERTIFICATION IN WASHINGTON COULD SERIOUSLY DELAY LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 TUNIS 02896 231721Z

CONCLUSION OF AGREEMENT. AS ALTERNATIVE, WE WILL SEE WHETHER TUNISIANS WOULD ACCEPT THAT AGREEMENT BE CONCLUDED ONLY IN ENGLISH BUT THAT EMBASSY ATTACH UNOFFICIAL TRANSLATION WITH APPROPRIATE CONSULAR STATEMENT THAT TRANSLATION CORRESPONDS TO ENGLISH TEXT. NOT CERTAIN, HOWEVER, WHETHER LATTER PROCEDURE WOULD BE ACCEPTABLE TO GOT. PLEASE ADVISE.

KING

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptoning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENTS, WHEAT, PL 480 TITLE 1, NEGOTIATIONS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 23 APR 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: ElyME
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976TUNIS02896
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760154-1020
From: TUNIS
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19760427/aaaaawpm.tel
Line Count: 115
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION AID
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 76 TUNIS 2715
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: ElyME
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 21 JUN 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <21 JUN 2004 by BoyleJA>; APPROVED <22 OCT 2004 by ElyME>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: STATUS OF NEGOTIATIONS ON PL 480 TITLE I WHEAT AGREEMENT
TAGS: EAGR, ETRD, TS
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006